

Mode d'emploi ENCEINTE DE PROTECTION POUR LABORATOIRE



**Enceinte de protection pour
laboratoire avec différentes façades
(non certifiées)**

Remo Dietsche

©Kanya AG 2024

14.8.2025

Version 1.2

Traduction depuis
l'allemand

Table des matières

1	Généralités.....	3
1.1	Objectif de ce manuel d'instructions.....	3
1.2	But de l'enceinte.....	3
1.3	Stockage autorisé / lieu d'utilisation.....	3
1.4	Conventions de présentation.....	3
1.5	Stockage.....	3
1.6	Exigences générales pour le personnel.....	3
1.7	Informations et commentaires sur le service client.....	3
1.8	Sommaire et exhaustivité.....	3
1.9	Preuve de changement.....	4
2	Description.....	5
2.1	Bases normative.....	5
2.2	Spécifications générales (données techniques du produit).....	5
2.3	Plaque.....	6
2.4	Composition Type d'une enceinte de protection.....	7
2.5	Représentation graphique de divers enceinte de protections.....	9
2.5.1	Enceinte de protection avec curseur vertical.....	9
2.5.2	Enceinte de protection avec éléments coulissants télescopique.....	10
2.5.3	Enceinte de protection avec éléments coulissants transversal (2 fois).....	11
2.5.4	Enceinte de protection relié par des portes battantes en bas.....	12
2.5.5	Enceinte de protection avec portes battantes en partie inférieure et conduit d'évacuation dans l'angle supérieur.....	13
2.5.6	Enceinte ouverte.....	14
2.6	Équipements et options.....	15
2.6.1	Éléments de surface.....	15
2.6.2	Buse d'évacuation d'air.....	15
2.6.3	Câble.....	16
2.6.4	Contre-poids.....	16
2.6.5	Pieds réglables.....	17
2.6.6	Angle de fondation.....	17
2.6.7	Combinaisons de différents types de enceinte de protections.....	17
2.6.8	Eclairage.....	17
2.6.9	Usinage spécial / solutions spéciales.....	17
3	Sécurité.....	18

3.1	Consignes de sécurité dans le document	18
3.2	Explication des symboles des consignes de sécurité	19
3.3	Utilisation prévue.....	20
3.4	Travail soucieux de la sécurité	20
3.5	Les éléments suivants ne sont pas autorisés :	20
3.6	Exclusion d'utilisation	20
3.7	Mesures organisationnelles	20
3.8	Montage, entretien et réparation	21
3.9	Autres réglementations à respecter	21
4	Livraison et installation	22
4.1	Emballage.....	22
4.2	Transport.....	23
4.3	Expédition à destination	23
4.4	Déballage	23
4.5	Contenu de la livraison	23
4.6	Mise en place / montage	23
5	Essais, exploitation et maintenance	24
5.1	Tests à Kanya	24
5.2	Essais avant la première mise en service.....	24
5.3	Tests avant chaque mission	24
5.4	Fonctionnement normal de l'ouverture et de la fermeture	24
5.5	Fonctionnement en cas de défaut, à prendre en compte lors de la prévention des chutes.....	25
5.6	Inspection régulière	27
5.7	Nettoyage	27
5.7.1	Produits de nettoyage pour les différents matériaux.....	27
5.8	Points d'inspection les plus importants à documenter et leurs intervalles de temps	28
5.9	Changer les câbles métalliques.....	28
6	Réparation	28
6.1	Liste des pièces de rechange (pièces d'usure).....	29
7	Disposition	29
8	Terrain.....	30
8.1	Fiche d'inspection pour l'inspection annuelle	30
8.2	Notes.....	31

1 Généralités

1.1 Objectif de ce manuel d'instructions

Le mode d'emploi est destiné à faciliter et à assurer un fonctionnement sûr et sans accident. Le mode d'emploi contient des instructions pour un fonctionnement, un entretien et une installation en toute sécurité.

1.2 But de l'enceinte

L'enceinte de protection est destinée à être assemblée par le client directement au sol (walk-in) ou sur des meubles de table appropriés ou similaires. Il ne peut être utilisé qu'à l'intérieur, dans des pièces sèches. L'enceinte de protection sert de barrière spatiale, de dispositif de protection séparateur pour les applications industrielles, entre deux zones.

1.3 Stockage autorisé / lieu d'utilisation

L'enceinte a été conçue exclusivement pour être utilisée à l'intérieur des bâtiments et n'est pas autorisée pour un usage extérieur. Le système a été conçu pour une plage de température de +15°C à 35°C et n'est donc pas autorisé comme barrière aux zones de refroidissement. Le système n'a pas été conçu contre les influences environnementales telles que le vent, les précipitations, la condensation, etc. Pendant le transport et le stockage intermédiaire, il est également important de s'assurer que les enceintes de protections ne sont pas exposés à l'humidité, comme mentionné ci-dessus.

La sous-structure de l'enceinte (par exemple, les meubles de table) doit être suffisamment stable pour pouvoir supporter l'enceinte en toute sécurité. En cas de doute, la société Kanya doit être consultée au sujet du poids à vide de l'enceinte.

1.4 Conventions de présentation

Les illustrations de nos produits présentés sont à titre d'exemple. Les dimensions, les couleurs et les effets visuels peuvent différer des représentations illustrées.

1.5 Stockage

La notice d'utilisation doit être disponible, accessible et consultable sur place. Les travaux d'entretien et toutes les modifications apportées au système, en particulier les mises à niveau ou les transformations, doivent être consignés par écrit dans un document établi par l'exploitant.

1.6 Exigences générales pour le personnel

Toute manipulation décrite dans ce manuel d'instructions ne peut être effectuée que par du personnel formé et autorisé par l'opérateur.

1.7 Informations et commentaires sur le service client

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi ou des parties de celui-ci, ou si vous souhaitez suggérer des suggestions ou des ajouts, veuillez nous contacter. Veuillez utiliser l'adresse suivante ou contacter votre représentant local.

KANYA AG

Neuhofstrasse 9

CH - 8630 Rüti

Tel : +41 (0)55 251 58 58

Web : www.kanya.com

1.8 Sommaire et exhaustivité

- Conseils d'utilisation
- Marquage CE sur le produit

KANYA AG/SA/Ltd. | Neuhofstrasse 9 | CH-8630 Rüti | Suisse

Téléphone : +41 (0)55 251 58 58 | Télécopie : +41 (0)55 251 58 68 | info@kanya.com | www.kanya.com ISO 9001

1.9 Preuve de changement

Numéro de révision	Date	Auteur	Brève description
1.0	28.05.2024	Remo Dietsche	1. Version publiée en allemand
1.1	12.06.2024	Remo Dietsche	Ajout d'agents et d'outils de nettoyage
1.2	13.06.2024	Remo Dietsche	Normes adaptées
1.2 (FR)	14.08.2025	Nicolas Hertlein	traduit à l'aide de l'IA et vérifié

2 Description

2.1 Bases normative

- 2006/42/CE – Directive Machines
- Ligne directrice EKAS n° 6512
- DIN EN ISO 12100 - Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Évaluation et réduction des risques
- **! NON! construit selon la norme EN 14175 (extraction)**

2.2 Spécifications générales (données techniques du produit)

- Fabricant: Kanya AG
Neuhofstrasse 9
8630 Rüti
- Groupe de produits : Enceinte de protections de laboratoire à commande manuelle non certifiés
- Types d'exécution : Enceinte de protection avec façade ouverte
Enceinte de protection avec vanne transversale
Enceinte de protection avec curseur vertical
Enceinte de protection avec curseur télescopique
Enceinte de protection avec portes battantes
Enceinte de protection combiné / spécial
- Indication de la dimension dans la description: L x P x H du enceinte de protection (sans hauteur de colonne)
- Conception des profils : Profilés en aluminium base 30 anodisé avant / angle
- Éléments de surface : selon les informations sur l'équipement dans la Sect. 2.6.1
Éléments de surface
- Type de protection contre les chutes : Suspension à double câble (redondante)
- Curseur vertical de masse max. : 64 kg (curseur télescopique 21 kg par vantail)
- Température de fonctionnement : 15°35° C
- Plage d'humidité : 40-70% d'humidité relative

Déclaration UE d'incorporation au sens de la directive CE Machines 2006/42/CE

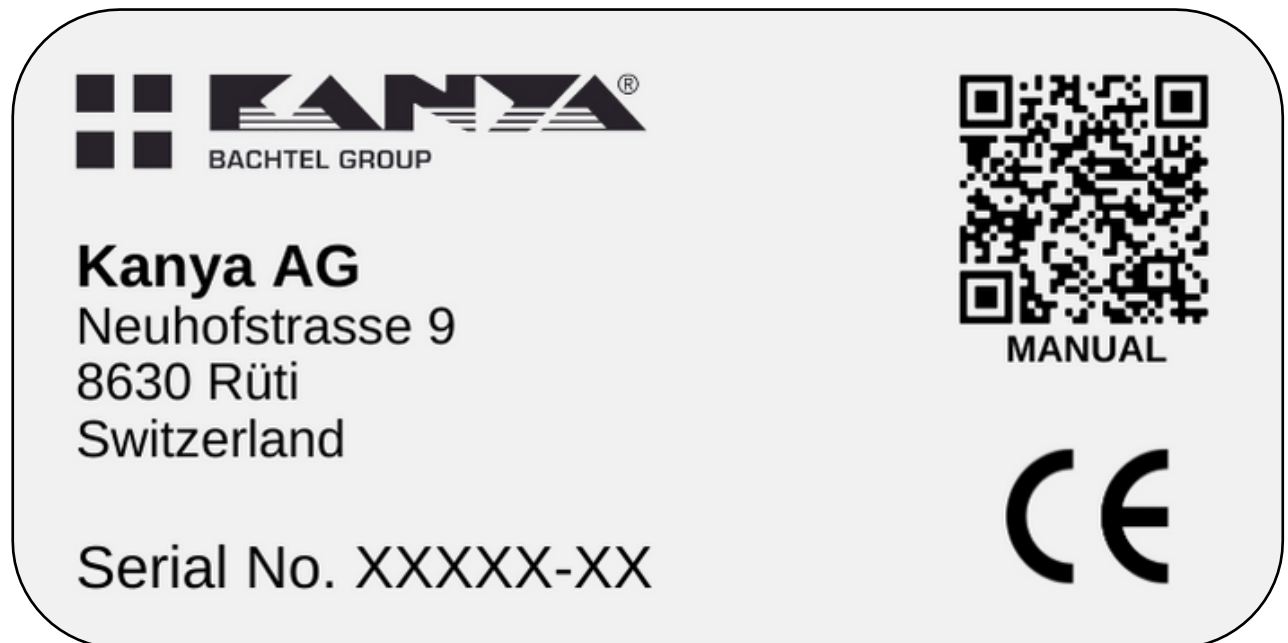
Les droits d'auteur de ces documents techniques restent la propriété de Kanya AG. Le mode d'emploi ne peut être mis à disposition sans l'accord écrit de Kanya AG, de tiers ou de concurrents de Kanya AG.

Sous réserve de modifications. Toutes les informations ont été préparées au mieux de nos connaissances et de nos croyances. Toutefois, il n'y a pas de responsabilité à en découler.

2.3 Plaque

Une plaque signalétique doit être fixée à chaque enceinte de protection à partir de la date de livraison du 01.05.2024 selon le modèle ci-dessous. Cela comprend :

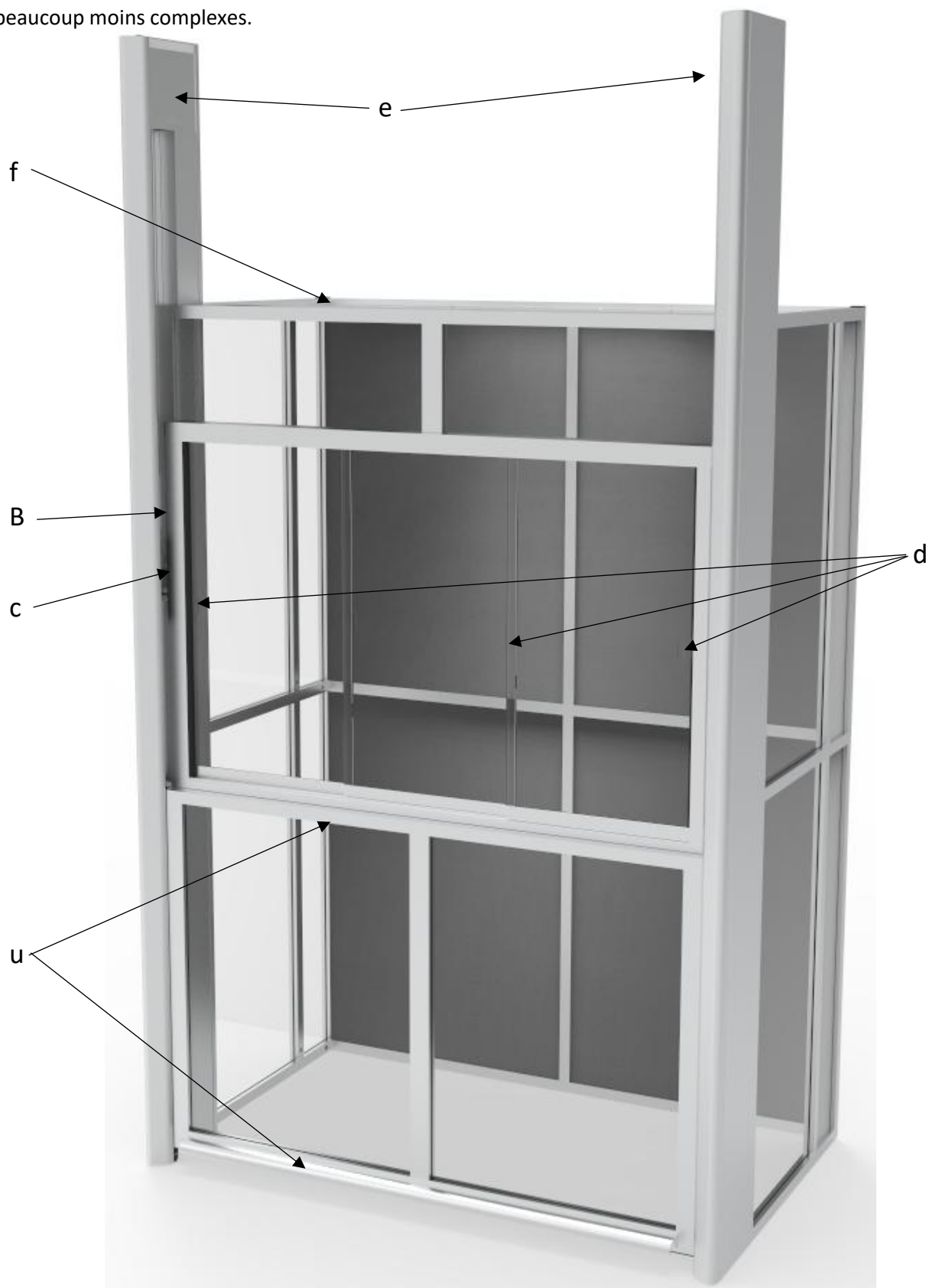
- Logo Kanya avec adresse de l'entreprise
- Marquage
- Code QR avec lien direct vers le manuel d'utilisation actuel
- Numéro de série composé du numéro de commande (5 premiers chiffres et d'un numéro consécutif à la fin (nécessaire si plusieurs enceinte de protections sont inclus dans une commande)



Pour les demandes de maintenance, nous avons besoin du numéro de série afin de savoir de quel enceinte de protection il s'agit.

2.4 Composition Type d'une enceinte de protection

Les composants les plus importants sont décrits ci-dessous à titre d'exemples de tous les enceinte de protections. De nombreux composants sont de plusieurs types et les autres méthodes de construction sont beaucoup moins complexes.



Composé de (composants principaux) :

- a. Poignées pour commande manuelle (ici uniquement illustrées en bas, sur demande également possible en haut de la porte)
- b. Câbles métalliques 2x gauche et 2x droite par vantail de porte (redondance comme protection contre les chutes), ici un total de 8 câbles, car la porte illustrée a deux vantaux de portail
- c. Mousqueton pour le raccordement des suspensions de vantail avec des câbles métalliques
- d. Poignées encastrées dans les glissières transversales
- e. Unités de déviation, ici dans l'option couverte et dans la conception de la glissière télescopique (système de poulie pour différentes vitesses de déplacement)
- f. Le → « profil de suspension » n'est suspendu que dans des profilés, sur lesquels les surfaces peuvent être placées. Le profil de suspension affleure les autres profilés

2.5 Représentation graphique de divers enceinte de protections

Le point de fonctionnement pour l'utilisateur est marqué par un pictogramme et le sens de mouvement de la porte est visualisé.



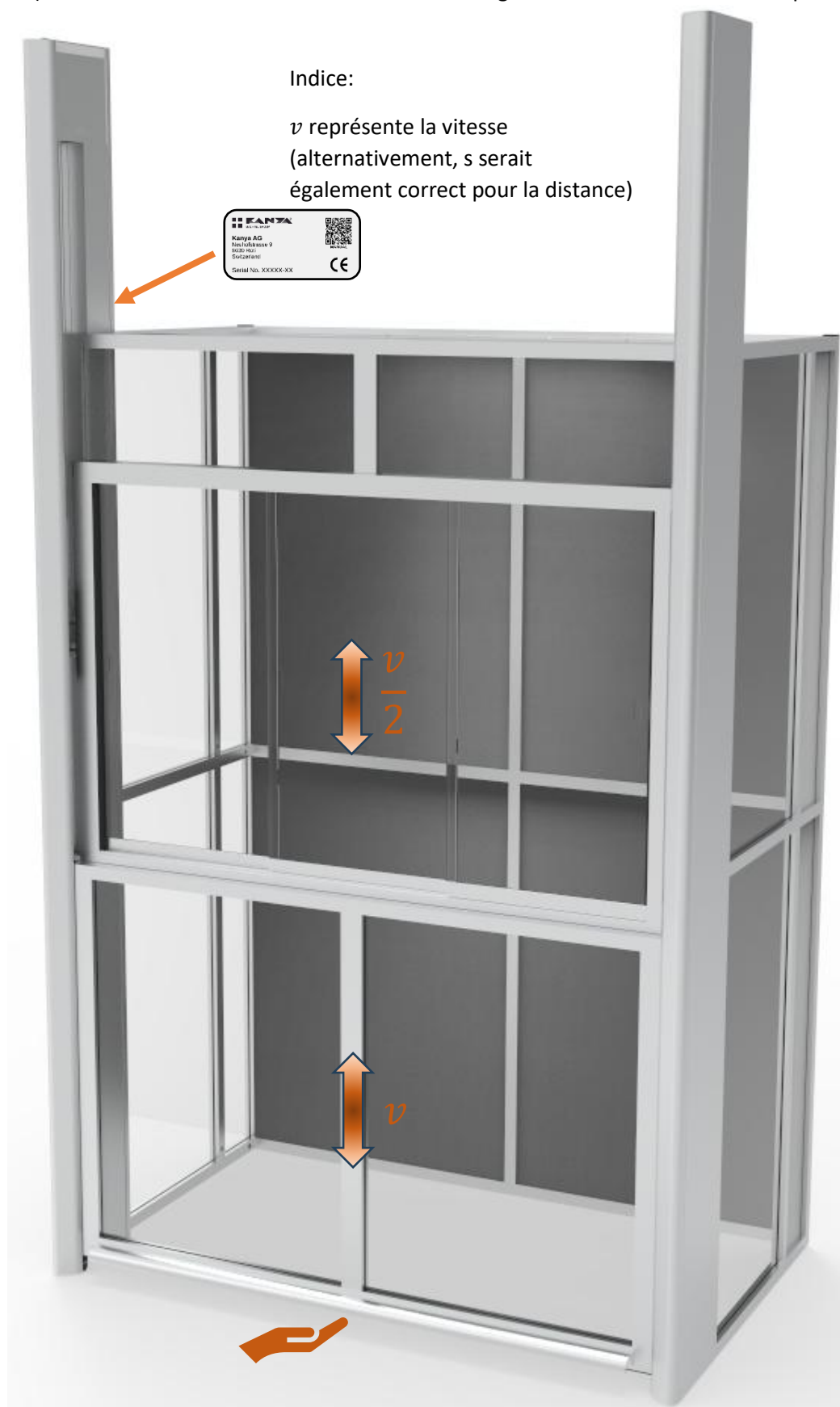
→ Indique où trouver la plaque signalétique avec le numéro de série

2.5.1 Enceinte de protection avec curseur vertical



2.5.2 Enceinte de protection avec éléments coulissants télescopique

(illustré ici avec curseurs transversaux 3 fois intégrés dans le curseur vertical supérieur)



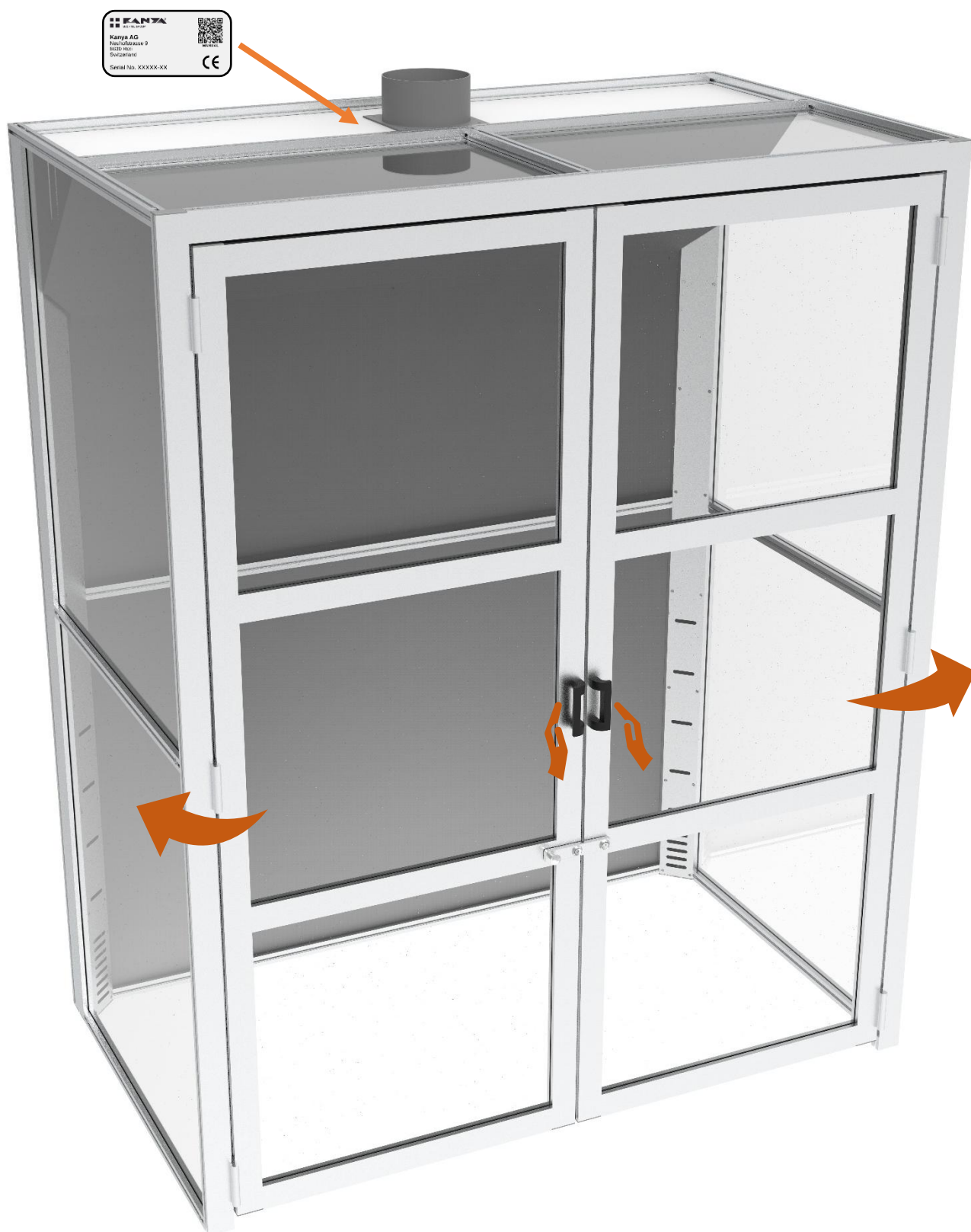
2.5.3 Enceinte de protection avec éléments coulissants transversal (2 fois)



2.5.4 Enceinte de protection relié par des portes battantes en bas



2.5.5 Enceinte de protection avec portes battantes en partie inférieure et conduit d'évacuation dans l'angle supérieur



2.5.6 Enceinte ouverte

Certains projets nécessitent des enceintes, qui sont et restent ouvertes à l'avant. Il n'existe actuellement aucun exemple concret de cela. Cela sera ajouté dans une version ultérieure.

2.6 Équipements et options

2.6.1 Éléments de surface

Sauf mention contraire dans la commande, la configuration des éléments de surface est la suivante :

- Paroi latérale/arrière, lucarne et vantail de porte : ESG 5mm incrusté avec profil d'insert B39-51
- Surface du toit avant ou latéral : ESG 5mm sur Profil de Suspension S91-013
- Zone de toit arrière ou centrale : VKP 5 monté sur profilé de suspension S91-013

Dans ce qui suit, il est expliqué exactement quels types d'éléments de surface sont mentionnés ci-dessus et ce qui peut être configuré en option. En général, il convient de noter que des éléments de surface jusqu'à max. 6,38 mm (LSG 6 mm) peuvent être insérés dans les rainures et qu'aucune épaisseur maximale n'est définie pour les supports (toit).

ESG 5 mm Verre de sécurité trempé (ou verre trempé), 5 mm d'épaisseur

VKP 5mm Plateau en Argolite à noyau massif avec noyau noir, décor blanc sur les deux faces 306 AM, 5mm d'épaisseur

ESG 6 mm Verre de sécurité trempé (ou verre trempé), 6 mm d'épaisseur

LSG 6mm Verre de sécurité feuilleté, vitre de 3 mm + feuille de 0,38 mm + vitre de 3 mm, épaisseur de 6,38 mm

PET-G 5mm Polyéthylène téréphtalate avec modification du glycol, cristallin, transparent, 5 mm d'épaisseur

PC 5mm Polycarbonate, cristallin, transparent, 5 mm d'épaisseur

PMMA 5mm Polyméthacrylate de méthyle « Verre acrylique », cristallin, transparent, 5mm d'épaisseur

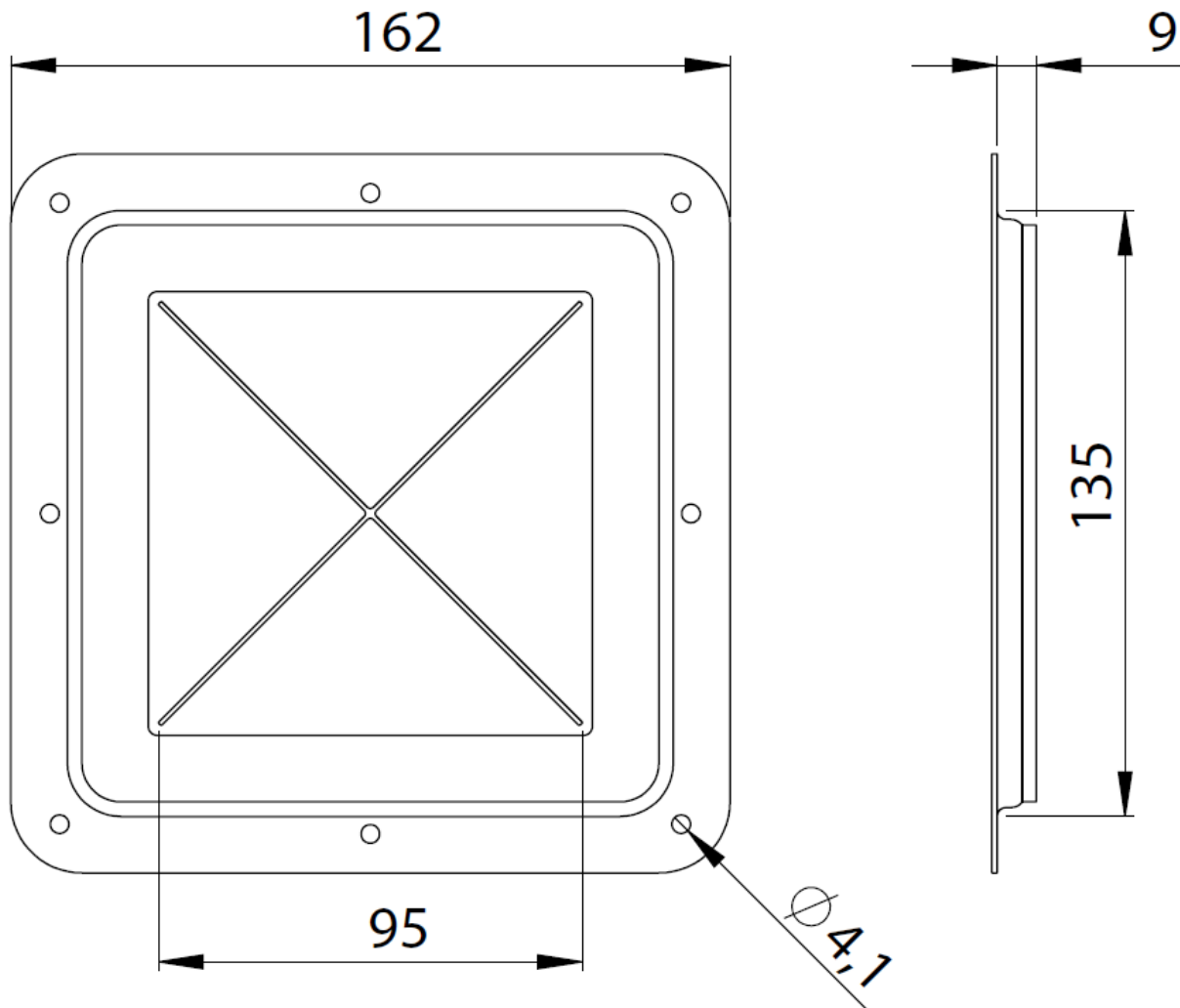
Zone spéciale Dans de rares cas, d'autres éléments de surface demandés par le client peuvent également être installés, dont les spécifications se trouvent dans les documents de commande

2.6.2 Buse d'évacuation d'air

La norme comprend une buse d'évacuation d'air en PPS. Celui-ci est disponible dans les diamètres Ø125, Ø160 et Ø250. D'autres diamètres sont également disponibles en tailles spéciales. Le tube de la buse mesure 100 mm de haut et est généralement vissé sur un VKP de 5 mm, qui couvre la zone arrière ou centrale du toit. Des buses d'évacuation d'air côté client avec usinage spécial préfabriqué dans le VKP 5mm sont également possibles.

2.6.3 Câble

En option, des passe-câbles sur les enceinte de protections peuvent également être commandés. Si le passe-câble n'est pas spécifié, il s'agit de l'article Kanya N3310 :



Ce passe-câble est vissé à l'élément de surface à l'endroit souhaité avec le traitement spécial approprié. Le cadre est en acier galvanisé et la surface est en élastomère, qui a un point de rupture prédéterminé conçu comme un X. Les fiches jusqu'à $\varnothing 95$ peuvent être poussées à travers ce passe-câble et il suffit de l'ouvrir aussi loin que nécessaire grâce au point de rupture prédéterminé.

2.6.4 Contre-poids

La vanne à tiroir verticale et la vanne à tiroir télescopique ont un poids compensateur contrarotatif, qui est couplé par deux (glissières verticales) et quatre (glissières télescopiques) de chaque côté. Dans les autres variantes de enceinte de protection, il n'y a pas de mouvement vertical, c'est pourquoi les contrepoids sont omis.

La protection contre les chutes du robinet-vanne vertical ou télescopique est mise en œuvre par des câbles métalliques de conception redondante.

2.6.5 Pieds réglables

En option, les enceinte de protections peuvent également être commandés avec des pieds réglables. Sauf indication contraire, il y a deux pieds réglables directement dans les profilés d'angle arrière et deux à angles, qui sont situés sur les montants avant (curseurs verticaux) ou également directement dans les profils d'angle avant (autres types de enceinte de protections).

Il est également possible de fixer tous les pieds réglables à l'abri à l'aide de supports. De cette façon, vous pouvez éviter que l'écart minimum, qui est défini par la hauteur minimale d'installation des pieds réglables, ne soit réduit en poussant les angles de la rainure plus haut. Il convient de noter que cela nécessite une conception différente de l'enceinte.

2.6.6 Angle de fondation

Dans le cas d'enceintes de protection qui ne sont pas reliées à un profilé à l'avant, nous recommandons de les visser au sol des deux côtés une fois leur alignement réalisé sur site. Cela permet de garantir que l'autorisation de commande ainsi que le comportement des mécanismes de verrouillage en fonctionnement ne soient pas modifiés, et d'éviter tout jeu ou blocage. Des équerres de fixation appropriées peuvent être commandées en option.

2.6.7 Combinaisons de différents types de enceinte de protections

Des projets spéciaux nécessitent des enceinte de protections spéciaux. Des solutions individuelles, telles que des glissières verticales avec vannes transversales intégrées, ou des enceinte de protections accessibles sur plusieurs côtés sont également possibles. Ce faisant, nous essayons toujours de nous écarter le moins possible des solutions standard et du système modulaire afin que la manipulation reste aussi familière et intuitive que possible pour l'utilisateur.

2.6.8 Eclairage

Des lampes sont disponibles en option, une solution rapidement livrable et intuitive est en cours d'élaboration et sera ajoutée dès que nous serons convaincus de la solution que nous avons développée.

2.6.9 Usinage spécial / solutions spéciales

Ce manuel d'instructions peut également être inclus avec des produits qui, à première vue, ne sont pas des enceinte de protections. Ceux-ci ne contiennent que certaines pièces, comme un curseur avant. Comme nous répondons aux demandes individuelles des clients, les produits réels peuvent différer considérablement des illustrations de ce manuel d'instructions.

3 Sécurité

3.1 Consignes de sécurité dans le document

Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner la perte de réclamations en vertu de la responsabilité du fait des produits ou de la garantie.



GEFAHR

GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, die Tod oder schwere, irreversible Verletzungen zur Folge hat, wenn sie nicht vermieden wird.



WARNUNG

WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die Tod oder schwere, irreversible Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.



VORSICHT

VORSICHT weist auf eine gefährliche Situation hin, die leichte, reversible Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS weist auf eine Situation hin die Sachschaden zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

ANMERKUNG

ANMERKUNG hebt eine wichtige Information hervor, die für den sicheren und sachgerechten Umgang mit dem Gerät zu beachten ist.

3.2 Explication des symboles des consignes de sécurité

**Interdiction:**

Il est interdit de s'appuyer

**Interdiction:**

Interdiction d'entrer dans la zone

**Avertissement:**

Indication des dangers potentiels pouvant entraîner des blessures corporelles mineures. Ceci est également considéré comme un avertissement d'éventuels dommages matériels.

**Avertissement:**

Danger imminent possible dû à l'écrasement – des blessures graves ou mineures peuvent survenir.

**Avertissement:**

Risque de basculement

Il peut y avoir un risque de basculement de la structure – des blessures graves ou mineures peuvent survenir.

**Commandement:**

Suivez les instructions

Chaque utilisateur doit avoir lu et compris ce manuel d'instructions avant de l'utiliser pour garantir un flux de travail sûr et approprié. Par conséquent, ce manuel d'instructions doit être disponible pour tous les utilisateurs à tout moment.

3.3 Utilisation prévue

- Utilisez le enceinte de protection conformément aux instructions de ce manuel d'instructions.
- Utiliser uniquement comme prévu (chapitre « Généralités »). Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels considérables.
- Utiliser uniquement en parfait état technique.
- Lorsque les portes sont fermées, il ne doit y avoir aucun objet dans la zone de mouvement des vantaux, en particulier aucune partie du corps
- Les éléments de sécurité tels que les écrans doivent toujours être fixés et utilisés comme prévu
- Le enceinte de protection doit toujours être aligné horizontalement (angle d'inclinaison max. 0,5°)
- Utiliser uniquement par du personnel qualifié

3.4 Travail soucieux de la sécurité

- Lisez d'abord le mode d'emploi.
- Travaillez toujours en tenant compte de la sécurité et des dangers.
- Accompagner et observer les portes lors de tous les déplacements.
- Vérifiez régulièrement les câbles métalliques, les suspensions et les guides pour détecter les défauts.
- Signalez immédiatement les dommages et les défauts à la personne responsable.
- Réparez d'abord le enceinte de protection, puis continuez à travailler !

3.5 Les éléments suivants ne sont pas autorisés :

- Charges supplémentaires au ou sur le enceinte de protection qui ne sont pas explicitement mentionnées dans la commande
- Chocs, coups
- Fixation de composants supplémentaires sur les glissières et/ou les contrepoids
- Remplacement des composants des vantaux et/ou des contrepoids sans consultation de la société Kanya
- S'asseoir, s'allonger ou monter sur l'enceinte
- S'appuyer contre l'enceinte
- Utilisation en extérieur

3.6 Exclusion d'utilisation

- Ne convient pas pour un fonctionnement en vibrations constantes.
- Non approuvé dans les atmosphères potentiellement explosives.
- Ne convient pas aux environnements agressifs.

3.7 Mesures organisationnelles

- Assurez-vous que ce manuel d'instructions soit toujours disponible.
- Assurez-vous que seul un personnel suffisamment qualifié et autorisé utilise, entretient et répare l'appareil.
- Veiller à ce que ce personnel soit régulièrement formé à toutes les questions pertinentes de sécurité au travail et de protection de l'environnement, ainsi qu'à ce qu'il connaisse le mode d'emploi et en particulier les consignes de sécurité qu'il contient.
- Vérifiez régulièrement qu'il est en bon état de fonctionnement.
- Vérifiez à intervalles réguliers si le travail est effectué en tenant compte de la sécurité et des dangers.

3.8 Montage, entretien et réparation

- Uniquement par du personnel qualifié !
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas les pièces relatives à la sécurité.
- Toutes les modifications prévues doivent être approuvées par écrit par Kanya AG.
- Les travaux d'entretien prescrits dans le mode d'emploi (nettoyage, entretien, inspection, etc.) doivent être effectués à temps.

3.9 Autres réglementations à respecter

- Réglementations spécifiques à chaque pays
- Réglementation en matière de prévention des accidents
- Informations / Plaques signalétiques

4 Livraison et installation

Les points suivants s'appliquent si rien de spécifique à la commande n'a été convenu ou mentionné.

4.1 Emballage

Si la taille du enceinte de protection le permet, il sera livré sur une palette Europe. Si l'enclos est plus grand, une caisse à sens unique est fabriquée, comme on peut le voir ci-dessous :



Comme les surfaces du toit ne sont placées que dans les profilés d'insertion, l'enceinte est pressée sur le toit sur la palette ou la caisse de l'UE au moyen de panneaux de polystyrène. Alternativement, vous pouvez également être fixé avec une mousse bleue. Cela garantit que les surfaces du toit ne peuvent pas sortir pendant le transport. Voici un exemple :



KANYA AG/SA/Ltd. | Neuhofstrasse 9 | CH-8630 Rüti | Suisse

Téléphone : +41 (0)55 251 58 58 | Télécopie : +41 (0)55 251 58 68 | info@kanya.com | www.kanya.com ISO 9001

4.2 Transport

Sauf accord contraire, le transport entre Kanya et le lieu de livraison souhaité sera organisé. Il est à noter que les frais de transport ne sont pas inclus dans le prix de l'article. Ceux-ci seront spécifiés séparément dans la commande/l'offre. Si ceux-ci ne sont pas répertoriés, le transport sera facturé en fonction des dépenses lors de la facturation. En général, Kanya délivre FCA selon Incoterm 2020. Cela signifie que nous emballons les marchandises et les chargeons sur le transporteur. Ensuite, le risque et les autres frais (transport, déchargement, etc.) sont à la charge de l'acheteur. Le client doit s'assurer de manière autonome que l'équipement nécessaire est disponible sur le lieu de livraison pour décharger le enceinte de protection.

4.3 Expédition à destination

Arrivé à l'adresse de livraison et déchargé, le enceinte de protection doit encore être amené sur votre site d'installation. Le client est responsable de s'assurer que les ressources nécessaires sont disponibles pour le transport interne et qu'il est logistiquement possible d'introduire l'enceinte (l'unité de transport, par exemple, passe par toutes les portes ou s'insère dans l'ascenseur). Il convient également de noter que l'enceinte n'a pas besoin d'être soutenue (par exemple, en haut d'un escalier). Cela n'est généralement pas conforme à la SUVA (poids maximal autorisé par personne).

4.4 Déballage

Avec le bon de livraison et ce manuel d'instructions, vous vérifiez l'exhaustivité des composants livrés. En même temps, vous effectuerez une première inspection visuelle pour détecter les dommages causés à la livraison.

Important lors du déballage :

- Portez des gants et des lunettes de protection
- Attention, les courroies avec lesquelles le enceinte de protection est arrimé au hangar sont sous tension de traction ! Gardez une distance de sécurité lors du desserrage !
- Lorsque vous utilisez des couteaux, assurez-vous que rien n'est rayé
- Éliminer les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales
- Vérifiez si des dommages mécaniques sont visibles sur les composants
- Si des dommages de transport sont survenus, ils doivent être signalés immédiatement au transporteur. Si des composants sont manquants, signalez-le immédiatement au fournisseur.

4.5 Contenu de la livraison

- Enceinte de protection selon la configuration dans la commande
- Signe inclus avec code QR avec lien vers le mode d'emploi actuel

4.6 Mise en place / montage

Les enceinte de protections entièrement assemblés sont placés à destination, alignés horizontalement (inclinaison maximale de 0,5°) et assurés que les côtés de la façade sont alignés parallèlement les uns aux autres pour éviter trop ou trop peu de jeu (coincé/fente). Si des supports de fondation sont fournis, le enceinte de protection doit être vissé au sol/à la table pour éviter les risques de basculement ! Si nécessaire, un joint en silicone peut être réalisé.

Indice:

Si le enceinte de protection est livré partiellement assemblé ou si un montage externe est commandé par Kanya, les informations spécifiques à la commande doivent être respectées.

5 Essais, exploitation et maintenance

5.1 Tests à Kanya

L'enceinte a fait l'objet d'un audit interne chez Kanya AG.

5.2 Essais avant la première mise en service

L'enceinte doit être inspectée par un expert avant d'être utilisée pour la première fois sur le site de l'exploitant. Tout défaut (par exemple, les dommages de transport) doit être corrigé.

Le test avant la première utilisation est dans les tests visuels et fonctionnels sont essentiels. Ils doivent s'étendre à l'examen de l'état des composants et des équipements, à l'assemblage prévu, ainsi qu'à l'exhaustivité et à l'efficacité des équipements de sécurité.

Un expert est une personne qui, en raison de sa formation professionnelle et de son expérience, possède des connaissances suffisantes dans le domaine des glissières frontales/télescopiques et connaît les réglementations et les normes à un point tel qu'elle peut évaluer les conditions de sécurité au travail.

5.3 Tests avant chaque mission

Le enceinte de protection doit être testé par l'utilisateur avant chaque utilisation. Ces tests sont essentiellement des tests visuels et fonctionnels. Ils doivent porter sur l'examen de l'état des composants et des équipements (déformations), le bon assemblage, ainsi que l'exhaustivité et l'efficacité des dispositifs de sécurité. Il faut également prêter attention à la contamination qui peut affecter ou restreindre le fonctionnement du palan à câble.

En principe, ce qui est détecté visuellement (par exemple, un brin de câble dépasse) ou si un bruit de fond inhabituel se produit lors de l'ouverture / fermeture, cela doit être signalé et rectifié.

5.4 Fonctionnement normal de l'ouverture et de la fermeture

L'ouverture et la fermeture des glissières verticales manuelles sont réalisées en déplaçant la poignée de la porte relevable vers le haut ou vers le bas ou en utilisant les poignées encastrées sur les glissières transversales.



Veillez noter : Les glissières de la porte relevable ne doivent pas être enfoncées dans les positions finales avec une grande force et/ou une vitesse de déplacement élevée. La recommandation est une vitesse de déplacement maximale de 200 mm/s, la vitesse devant être réduite avant d'atteindre les positions finales. Un bruit de roulement normal doit être entendu. En cas de bruits de grincement, l'amplitude du mouvement doit être vérifiée immédiatement.

Si vous relâchez la poignée ou la poignée encastrée, le vantail de la porte respectif doit automatiquement rester dans cette position.

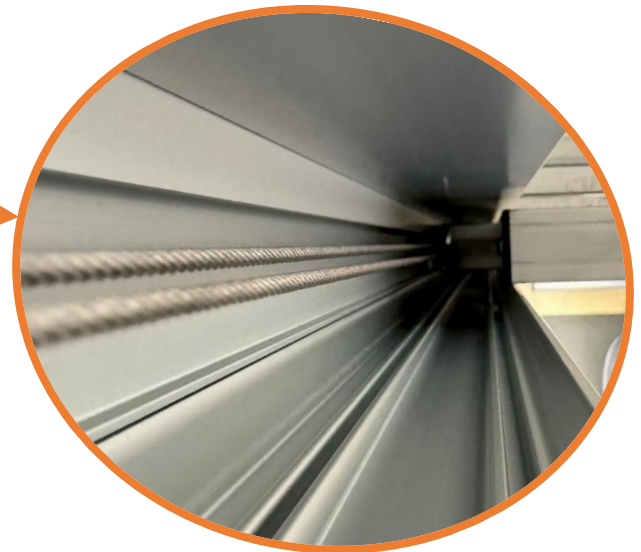
5.5 Fonctionnement en cas de défaut, à prendre en compte lors de la prévention des chutes

Si un câble se casse, rien ne peut arriver, car il y a deux cordes installées de chaque côté de chaque vantail de porte. Une corde cassée est généralement rapidement remarquée, car le câble métallique dépasse de la colonne en raison du manque de tension de la corde. Les brins de corde individuels saillants peuvent également annoncer une rupture de corde.



Attention : Si un câble est cassé ou si des brins de câble saillants sont visibles, l'utilisation de l'enceinte de protection est interdite jusqu'à ce que l'unité de déviation complète, y compris les câbles neufs, ait été remplacée par une personne compétente. Seules les pièces d'origine Kanya peuvent être utilisées !

Les zones suivantes doivent être examinées en détail pour voir si un câble est cassée, endommagée ou corrodée. Pour s'assurer que tout est vérifié, il est important de noter que cela se fait des deux côtés et que deux câbles métalliques sont installés de chaque côté d'une seule glissière et quatre sur une glissière télescopique. Le côté gauche d'un seul curseur est illustré ici, mais les endroits à vérifier sont les mêmes. Certains enceinte de protections ont des couvercles sur les déflecteurs, ceux-ci peuvent être retirés pour une inspection annuelle en retirant les vis à tête fraisée montées par le haut, en retirant le capuchon de couverture et en tirant la plaque de couverture latérale vers le haut.



Afin d'examiner de près la suspension, la porte peut être ouverte dans certaines circonstances et être surélevée de manière à ce que la suspension soit au-dessus du toit de l'enceinte. Vous pouvez donc bien voir la suspension de l'arrière.

Si vous regardez la colonne de l'intérieur de côté, vous pouvez bien voir les câbles métalliques (photo ci-dessous à gauche). Grâce aux déviations, vous pouvez également voir facilement quand un câble n'est plus en ordre. Il est également préférable de déplacer la glissière verticale et de regarder la déviation.



5.6 Inspection régulière

L'entrepreneur doit veiller à ce que l'enceinte soit inspectée par un expert à des intervalles ne dépassant pas un an.

Selon les conditions d'utilisation, des inspections peuvent être nécessaires à des intervalles inférieurs à un an. Cela s'applique, par exemple, à une utilisation particulièrement fréquente, à une usure accrue, à la corrosion ou à des effets de chaleur, ou si l'on peut s'attendre à une forte sensibilité aux dysfonctionnements. (par exemple, après une journée portes ouvertes)

Toutes les pièces mobiles, en particulier l'unité de déviation, les palans à câble, les contrepoids, les éléments de protection contre les chutes (deux câbles sont disponibles de part et d'autre de chaque glissière verticale ?) et ses éléments vissés, etc., doivent être vérifiés pour l'exhaustivité, la sécurité fonctionnelle, ainsi que l'usure et la mobilité.

5.7 Nettoyage

Les enceintes de protection doivent être maintenues propres en tout temps. Les points suivants doivent être pris en compte :

- Il est préférable de nettoyer plusieurs fois les rainures profilées dans lesquelles passent les guides en plastique à l'aide d'un chiffon en microfibre, et les flancs des rainures sont particulièrement importants.
- Seuls les produits de nettoyage et les outils suivants doivent être utilisés pour les différents matériaux (si quelque chose est installé en raison d'une commande spéciale qui ne figure pas dans la liste ci-dessous, contactez le gestionnaire de projet approprié si vous avez des questions sur le nettoyage)

5.7.1 Produits de nettoyage pour les différents matériaux

Matériel	Détergent	Outil	Interdit
Aluminium (brut ou anodisé)	eau claire + liquide vaisselle, nettoyant spécial anodisation.	Chiffon en microfibre, éponge de nettoyage	Ne pas utiliser de détergent acide Côté vert de l' éponge (ne pas utilisé le coté abrasif de l'éponge)
Acier brut / noir	eau claire + liquide vaisselle	Chiffon en microfibre	pas d'abrasifs
Acier galvanisé	eau claire + liquide vaisselle	Chiffon en microfibre, éponge de nettoyage	Ne pas utiliser d'abrasif ou Côté vert de l' éponge (ne pas utilisé le coté abrasif de l'éponge)
Acier inoxydable (INOX)	eau claire + savon à vaisselle, acide/alcalin RM	Chiffon en microfibreÉponge de nettoyage	
Verre (ESG ou verre feuilleté de sécurité)	eau claire + liquide vaisselle	Chiffon en microfibre, éponge de nettoyage, raclette	Pas de produits de nettoyage abrasifs (tampon blanc maximum)
Polycarbonate (PC)	eau claire + liquide vaisselle	Chiffon de polissage en microfibre ou chiffon en coton	pas d'abrasifs, de diluants, d'acétone, de nettoyeurs à base d'alcool
Verre acrylique (PMMA)	eau claire + liquide vaisselle	Chiffon de polissage en microfibre ou chiffon en coton	pas d'abrasifs, de diluants, d'acétone, de nettoyeurs à base d'alcool
Panneau à âme solide (résine de mélamine)	eau claire	Éponge douce humide (non mouillée)	Pas d'abrasifs
Sulfure de polyphénylène (PPS)	eau claire + liquide vaisselle, nettoyage de base avec un nettoyant alcalin	Chiffon en microfibre, éponge douce (sans tampon)	Pas d'acide chlorhydrique, pas d'acide nitrique, pas de produits de nettoyage abrasifs
PET-G	eau claire + liquide vaissellepH neutre	Chiffon de polissage en microfibre ou chiffon en coton	pas d'abrasifs
EPDM 70 shore	eau claire + liquide vaissellepH neutre	Chiffon en microfibre	Pas d'alcalis ou d'acides forts

Polychlorure de vinyle (PVC)	eau claire + liquide vaisselle	Chiffon en microfibre	Pas de nettoyeurs acides et pas de solvants organiques
Polytétrafluoroéthylène (PTFE)	eau claire + liquide vaisselle	Éponge douce (sans tampon)	Pas de produits de nettoyage abrasifs
Polyamide 6 (PA 6)	eau claire + liquide vaisselle	Chiffon en microfibre	Pas d'acides ni de nettoyeurs contenant de l'alcool
Polyéthylène (PE)	eau claire + liquide vaisselle	Chiffon en microfibre	Sans huiles ni graisses

5.8 Points d'inspection les plus importants à documenter et leurs intervalles de temps

En principe, le enceinte de protection à l'intérieur de l'entrepont de maintenance est sans entretien. Pour éviter une usure excessive, le enceinte de protection doit être maintenu propre à tout moment.

Entretien

Inspection des câbles pour détecter les fils effilochés, les ruptures, la corrosion	Inspection visuelle précise	1x par an
Mouvement des pièces mobiles dans l'amplitude de mouvement (bruits de grincement audibles)	Mesure avec échelle à ressort* (écart max. 10%)	2x par an
Position à l'état ouvert	Aucun mouvement détectable sans influence extérieure	2x par an
Position en état fermé	Aucun mouvement détectable sans influence extérieure	2x par an

* Une balance à ressort doit être fixée à la poignée et les forces d'ouverture et de fermeture doivent être mesurées plusieurs fois. Nous recommandons 5 mesures, en éliminant les valeurs les plus élevées et les plus petites et en faisant la moyenne des 3 autres. Il doit être tiré lentement jusqu'à ce que la porte commence à bouger (en surmontant le bâton coulissant). La valeur est à comparer avec la dernière mesure. Si aucune mesure n'a encore été effectuée, la différence ne sera pas déterminée avant le 2ème test

5.9 Changer les câbles métalliques

Afin de réduire autant que possible les dangers pour le personnel, les câbles métalliques ne doivent être changés qu'en concertation avec Kanya AG. Kanya donne des instructions sur le processus en fonction de la corde cassée.

6 Réparation

Aucune réparation ne peut être effectuée sur la porte relevable sans consultation du fabricant. Si une réparation doit être effectuée par l'exploitant après consultation de la société Kanya AG, un certificat de test doit être établi.

6.1 Liste des pièces de rechange (pièces d'usure)

La liste suivante répertorie les éléments qui doivent être remplacés après un certain temps (en fonction de la fréquence d'utilisation et d'autres influences environnementales telles que la contamination, l'encrassement).

Désignation	Article	Remarque
Déviator simple glissière avant L	BZ6167 + Cordes	Les poulies de renvoi ne peuvent être commandées qu'en tant qu'assemblage pré-assemblé, y compris le câble métallique. Dans le cas d'une commande, le numéro d'article de l'enceinte doit donc toujours être indiqué
Déviator simple glissière avant R	BZ6702 + Cordes	
Glissière télescopique de déviation	BZ6157 + Cordes	
Robinet-vanne télescopique à déviation R	BZ8928 + Cordes	
Position d'arrêt du tampon ouvert	Z8432	Profilé en caoutchouc situé dans les piliers
Tampon d'arrêt fermé Position	Z8434	Profilés en caoutchouc situés sur le curseur
Guide coulissant avant	Z7308	Guides coulissants PA sur le curseur
Mousqueton	A69-01-1	
Rouleau à vanne	Z8312	Nous vous recommandons de remplacer toute la porte au lieu d'inverser simplement les galets
Essieu à galet coulissant	X7010.03008	
Vanne transversale supérieure à	B39-55	Spécifier la longueur lors de la commande
Butée de pare-chocs (L+D)	A39-86	Spécifier la longueur lors de la commande
Autocollant « Pas de penché »	N3016	
Passe-câble carré	N3310	
Capuchon gauche à la poignée	B65-6-L	
Capuchon de couverture droit à la	B65-6-R	

7 Disposition

La porte relevable doit être éliminée correctement (recyclée). Les réglementations spécifiques à chaque pays pour les différents matériaux doivent être respectées. Les groupes de matières se trouvent dans cette documentation et dans les informations spécifiques des documents de commande.

8 Terrain

8.1 Fiche d'inspection pour l'inspection annuelle

1. Inspection régulière le :

Défauts : (non) / (oui) selon le protocole

Signature des sociétés de contrôle qualifiées

2. Inspection régulière le :

Défauts : (non) / (oui) selon le protocole

Signature des sociétés de contrôle qualifiées

3. Inspection régulière le :

Défauts : (non) / (oui) selon le protocole

Signature des sociétés de contrôle qualifiées

4. Inspection régulière le :

Défauts : (non) / (oui) selon le protocole

Signature des sociétés de contrôle qualifiées

5. Inspection régulière le :

Défauts : (non) / (oui) selon le protocole

Signature des sociétés de contrôle qualifiées

6. Inspection régulière le :

Défauts : (non) / (oui) selon le protocole

Signature des sociétés de contrôle qualifiées

7. Inspection régulière le :

Défauts : (non) / (oui) selon le protocole

Signature des sociétés de contrôle qualifiées

8. Inspection régulière le :

Défauts : (non) / (oui) selon le protocole

Signature des sociétés de contrôle qualifiées

9. Inspection régulière le :

Défauts : (non) / (oui) selon le protocole

Signature des sociétés de contrôle qualifiées

10. Inspection régulière le :

Défauts : (non) / (oui) selon le protocole

Signature des sociétés de contrôle qualifiées

11. Inspection régulière le :

Défauts : (non) / (oui) selon le protocole

Signature des sociétés de contrôle qualifiées

12. Inspection régulière le :

Défauts : (non) / (oui) selon le protocole

Signature des sociétés de contrôle qualifiées

13. Inspection régulière le :

Défauts : (non) / (oui) selon le protocole

Signature des sociétés de contrôle qualifiées

8.2 Notes